

VÝROČNÁ SPRÁVA

za rok 2013

Predkladá : Ing. Miroslav Ľkrdla
predseda predstavenstva OV a.s.

Dátum : máj 2014

Vážení akcionári,

koniec každého roka, teda aj toho finančného, ponúka priestor na bilancovanie. Som rád, že na úvod výročnej správy sa Vám môžem prihovoriť, predložiť správu o podnikateľskej činnosti a stave majetku za rok 2013, ako aj zdôrazniť niektoré významné udalosti, ktoré ovplyvnili život našej spoločnosti v uplynulom roku.

Rok 2013 sa vyznačoval zložitým ekonomickým a hospodárskym prostredím ovplyvňovaným najmä prerušovaním a nábehom nových výrobných kapacít, odstraňovaním statických porúch aktivačných nádrží a v neposlednom rade aj ukončovaním investičnej akcie „ Rekonštrukcia čistiarne odpadových vôd“. Proces čistenia odpadových vôd a zhodnocovania odpadov je charakterizovaný významným podielom fixných nákladov. Je pre nás stále náročnejšie optimalizovať náklady tak, aby naša spoločnosť mohla dosahovať primeraných ekonomických výsledkov, čo sa nášmu kolektívu v roku 2013 aj podarilo. Rád by som preto na tomto mieste poďakoval všetkým zamestnancom, ktorí sa zaslúžili o dosiahnutie tejto dobrej výkonnosti. Mám na mysli predovšetkým úsporu nákladov na materiál a energie vo výške 133.890,-€, prekročenie tržieb za dodávky organického hnojiva Veget o 12.519,-€ a v neposlednom rade aj prekročenie tržieb za služby spracovania odpadových vôd pre ostatných záujemcov o 5.616,-€. V uplynulom roku sme spracovali 1 550 tis. m³ odpadových vôd a zhodnotili 46 000 ton rôznych odpadov, z toho viac ako 30 000 ton biomasy z výroby cystínu. Od 2. polroka 2013 sme zápasili s poklesom a nepravidelnými dodávkami organických odpadov na spracovanie v anaeróbii. Časť roka sme preto využili na generálnu opravu kogeneračnej jednotky, ktorá po nábehu začiatkom decembra 2013 opäť zabezpečuje výrobu elektrickej energie na úrovni 40% našej spotreby s pozitívnym dopadom na ekonomiku prevádzky.

Kľúčovou úlohou uplynulého roka bolo odstránenie statických porúch aktivačných nádrží a ukončenie investičnej akcie „ Rekonštrukcia čistiarne odpadových vôd ČOV a.s., Slovenská Ľupča „, v rozsahu projektu a postupná príprava celého diela na uvedenie do skúšobnej prevádzky. Tento cieľ sa vďaka sústredenému úsiliu všetkých zainteresovaných podarilo naplniť. Nemenej závažnou úlohou, ktorá pred nami stála, bolo ukončenie rokovaní s AQUATEST a.s. Praha a KONEKO s.r.o. Ostrava o finančnej kompenzácii vynaložených nákladov na spevnenie aktivačných nádrží. Je veľkým úspechom celého vyjednávacieho tímu, že tento závažný problém bol po náročných rokovaniach zavŕšený podpísaním mimosúdnej dohody dňa 27.11.2013 a následne bol v plnom rozsahu jej obsah uvedený aj do praxe. Súčasne s ukončovaním rekonštrukčných prác sme rozšírili kapacity na spracovanie prebytočného kalu nainštalovaním novej dekantačnej odstredivky Flottweg. Tým bolo zavŕšené jedno významné obdobie v živote našej spoločnosti počas ktorého sme za plného chodu výrobného procesu zrealizovali komplexnú rekonštrukciu čistiarne odpadových vôd. Po kolaudácii celého diela nás však čaká nemenej významné obdobie skúšobnej prevádzky, ktoré bude ukončené k 30.6.2015.

Teší nás, že sme sa opäť posunuli ďalej aj vo výrobe a predaji organického hnojiva Veget a zaznamenali ďalší nárast záujmu spotrebiteľov o tento výrobok. Predaj na úrovni 300 ton patrí k najlepším za posledné päťročné obdobie. Veľké úsilie bolo venované zhodnocovaniu odpadov vznikajúcich pri výrobe cystínu, keď ich vznik oproti roku 2012 bol vyšší o viac ako 30%. Celá produkcia bola priebežne umiestnená v poľnohospodárskej prvovýrobe bez narušenia plynulosti výrobného procesu.

Výsledky našej spoločnosti v roku 2013 boli dosiahnuté vďaka systematickej práci zamestnancov, ako aj ústretovej spolupráci a pochopeniu akcionárov a členov dozornej rady, ktorí nám umožňovali prijímať také opatrenia v obchodne finančnom a investičnom pláne, ktoré vytvárajú predpoklady jej ďalšieho dlhodobého rozvoja. Za to im patrí naše úprimné poďakovanie. Zároveň máme pred sebou nové výzvy a úlohy, ktorých splnenie nás opäť posunie dopredu tak, aby sa naša spoločnosť stala ešte lepšou a stabilnejšou.

*Ing. Miroslav Škrdla
predseda predstavenstva ČOV a.s.*

pivotné prostredie 2013

Spoločnosť OV a.s. vznikla na základe rozhodnutia akcionárov Biotiky a.s., po zápise v obchodnom registri dňom 1.1.2006 ako 100% dcérska spoločnosť Biotika a.s. a jej hlavnou náplňou je poskytovanie komplexných služieb pre zabezpečenie povinností v oblasti životného prostredia pre spoločnosť Biotika a.s. .

Služby sú predovšetkým zamerané na spracovanie odpadových vôd, odvádzanie chladiacich vôd, komplexné služby v odpadovom hospodárstve, z toho predovšetkým zabezpečenie zhodnocovania odpadov vo vlastných prevádzkach s cieľom ich využitia na výrobu bioplynu a následne výrobu elektrickej energie, alej na výrobu ekologických univerzálnych hnojív s výbornými parametrami využitými v poľnohospodárstve. Služby zahŕňajú komplexnú starostlivosť o ochranu ovzdušia a iné súvisiace činnosti spojené s ochranou životného prostredia. OV a.s. zastupuje Biotiku a.s. pred štátnou správou v oblasti životného prostredia a v rámci spoločnosti riadi a usmeruje výrobné závody a jednotlivé strediská v environmentálnych povinnostiach.

Vypracováva za Biotiku a.s. dokumentáciu pre oblasť integrovaného povolenia výroby, hlásenia za oblasť spracovania vôd, nakladania s odpadmi, znečisťovania ovzdušia, podklady pre obchodovanie s emisiami CO₂ a ďalšie.

Okrem týchto činností OV a.s. prevádzkuje nasledovné vlastné prevádzky :

- čistiarne odpadových vôd
- anaeróbna prevádzka
- odpadové hospodárstvo
- kompostáre
- laboratória

Hospodársky výsledok spoločnosti OV a.s. za rok 2013 pred zdanením bol 112 156 eur, plánovaný hospodársky výsledok bol 344 122 eur.

rok 2013 , hodnotenie

- **istiare odpadových vôd**

Aeróbna as istiarne odpadových vôd je od roku 2007 v rozsiahlej rekonztrukcii, ktorá sa realizuje po as prevádzky a bez obmedzení výroby v Biotike a.s. a v Evonik - Fermas s.r.o. zo strany prevádzkovateľa a istiarne odpadových vôd.

V roku 2013 pokračovali práce vybudovaním novej dosadzovacej nádrôe, rekonztrukciou uskladovacej nádrôe na anaeróbny kal a dokončením súvisiacich inžinierskych sietí.

Investičné náklady na rekonztrukciu OV k 31.12.2013 boli 9 995 530,9 tis. €, k tomuto istému termínu bol vyčerpaný investičný úver vo výške 9 155 932,7 €.

Úver bude splácaný vo výške 71 898 tis. € mesačne, posledná splátka je dňa 25.7.2018.

Termín ukončenia rekonztrukcie istiarne odpadových vôd a uvedenie celej sústavy do skúobnej prevádzky je do 30.6.2014.

istiare odpadových vôd, aktivačné nádrôe I. a II. stupe



Dosadzovacia nádrž Ě nová, objekt SO 108



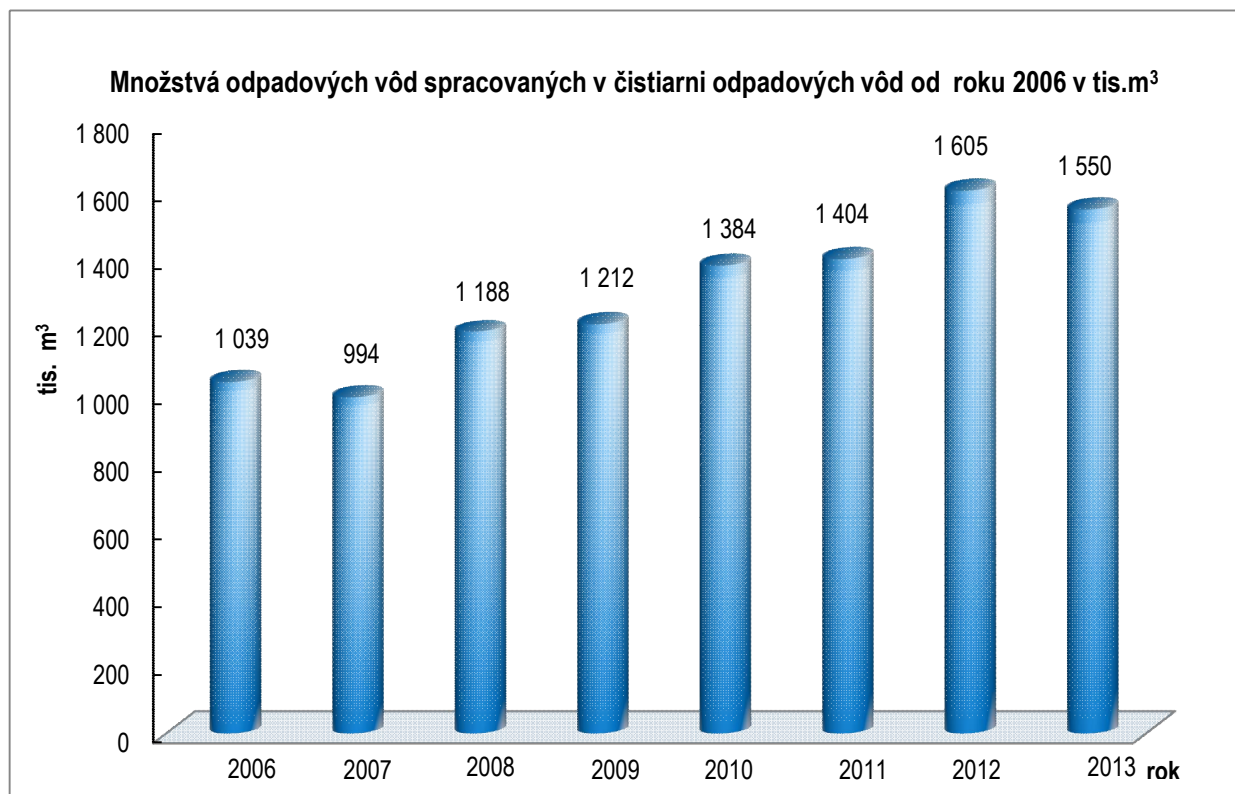
Počas zimných mesiacov sa vždy musia stavebné práce prerušiť. Objekt dosadzovacej nádrže je pripravený na skúšky vodotesnosti

foto : 10.2.2014

Uskladňovacia nádrž na anaeróbny kal - objekt SO 114



Rekonstrukcia istiarne odpadových vôd prebiehala počas prevádzky a zároveň počas tohto obdobia nastávali zmeny vo výrobných závodoch a tým aj v zložení odpadových vôd a dodávkach odpadov na spracovanie. Napriek tomu výsledky ukazujú, že v znení istenia vypúšťanej odpadovej vody na konci roka 2013 dokladujú veľmi priaznivé zlepšenie stavu. Za celý minulý rok nebolo zo strany orgánov zúčastnenej správy alebo správcu toku Povodia Hrona zistené žiadne mimoriadne zhoršenie vôd v recipiente alebo havária, ktorú by bola spôsobila OV a.s.





Po uvedení všetkých troch aktívnych stupňov do prevádzky bola inštalovaná a uvedená do chodu druhá odstredivka na spracovanie prebytočného kalu.

Anaeróbná prevádzka

anaeróbná prevádzka
v režime nepretržitej prevádzky
spracováva organické odpady
pre spoločnosti
Biotika a.s.
a Evonik Fermas s.r.o.

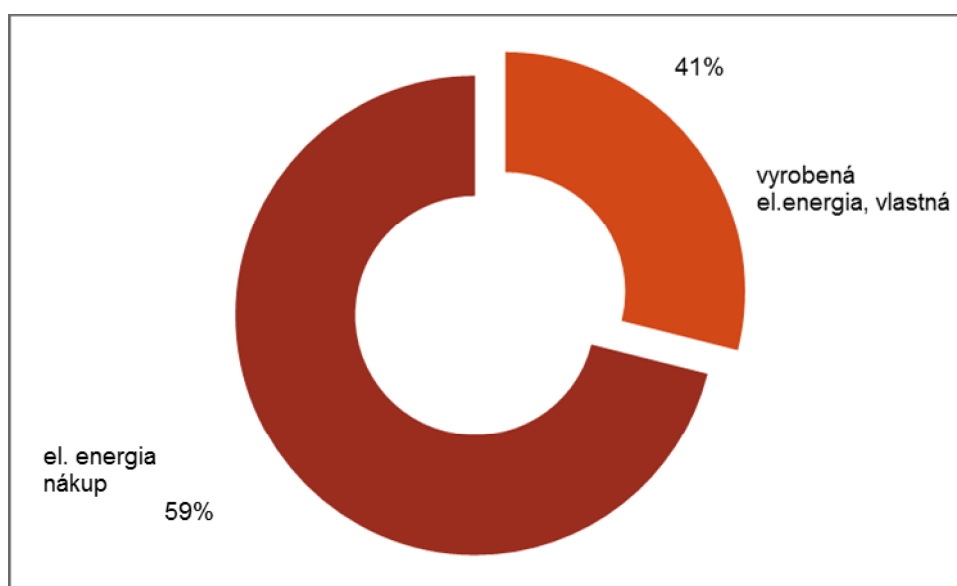


V minulom roku bol zaznamenaný pokles dodávok organických odpadov na spracovanie v anaeróbnosti oproti predchádzajúcim obdobiam, počas roka 2013 sa využila na opravy zariadení, a v tom sa bola vykonaná aj generálna oprava kogeneračnej jednotky. V mesiaci december po opätovnom uvedení KGJ do chodu prevádzka vyrobila viac ako 40% celkovej spotreby elektrickej energie v OV a.s..

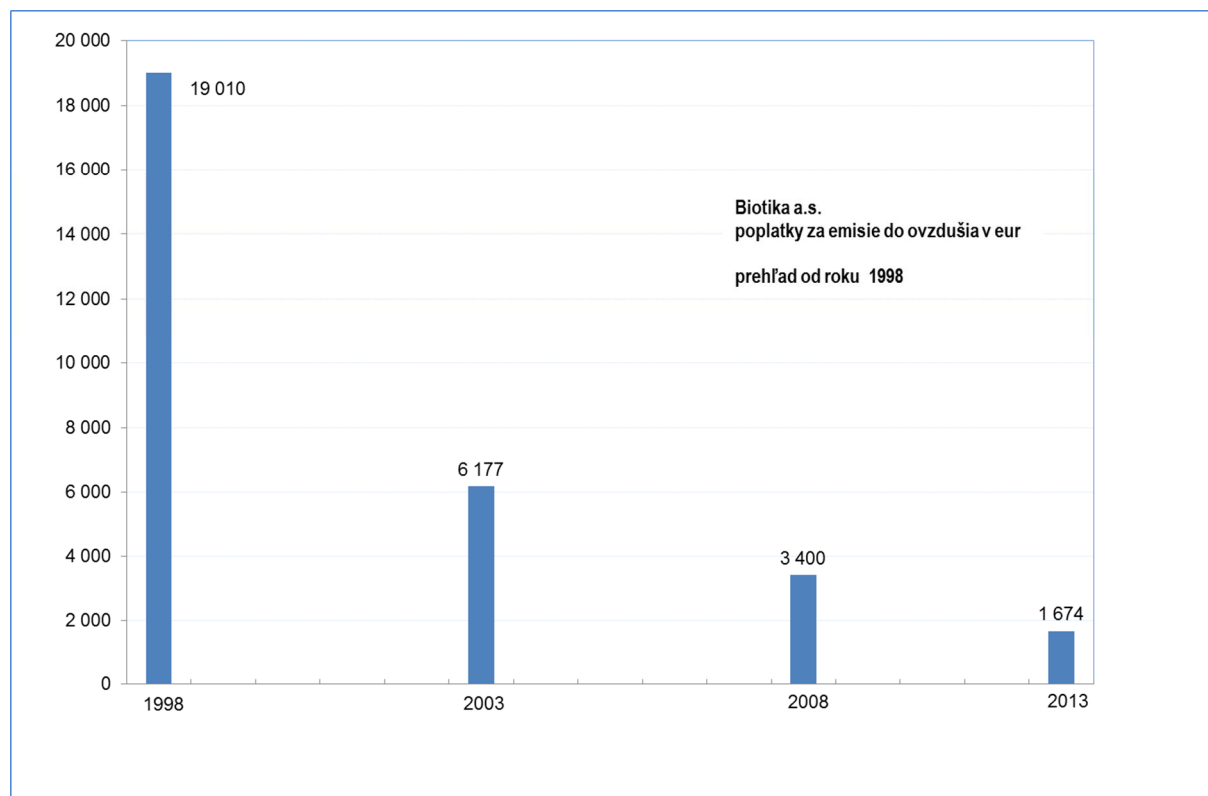
◦ **Technické parametre výroby za obdobie 2009 Ě 2013**

ukazovate		rok 2009	rok 2010	rok 2011	rok 2012	rok 2013
spracované množstvo odpadov v suzine	kg	1 680 249	1 531 878	1 617 983	1 276 702	1 138 346
celková produkcia bioplynu	m ³	1 000 850	1 058 428	1 080 927	817 017	555 958
výroba elektrickej energie	kWh	970 100	1 392 955	1 242 615	1 210 140	396 957
spotreba plynu na výrobu el. energie	m ³	528 468	708 587	631 647	627 086	216 400

◦ **Výsledky anaeróbnej prevádzky po GO KGJ a po jej opätovnom uvedení do chodu v decembri 2013**



Ovzdušie - ochrana životného prostredia vyjadrená íselne - technickými opatreniami vo výrobných závodoch a energetike sa výrazne znížil vplyv spoločnosti Biotika a.s. na kvalitu ovzdušia a priaznivo sa to prejavilo aj v ročných poplatkoch za emisie



odpadové hospodárstvo

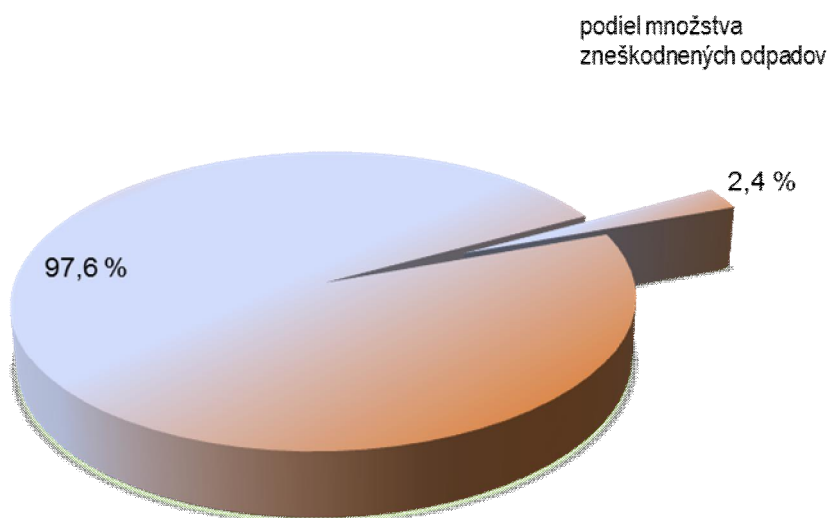
OV a.s. zabezpečuje komplexné služby pre Biotiku a.s. aj v odpadovom hospodárstve. V roku 2013 nakladala s celkovým objemom odpadov 46 079,8 ton, z toho bolo 488,86 ton nebezpečných odpadov.

Tabuľka uvádza prehľad množstiev odpadov, ktorých zhodnotenie alebo zneškodnenie zabezpečila OV a.s.

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
množstvá odpadov v tonách za príslušný rok	24 996,4	33 387,6	36 002,8	36 240,9	47 338,4	40 731,1	38 902,4	46 079,8

nakladanie s odpadmi v Biotike a.s. - z celkového množstva odpadov vzniknutých Biotike a.s., OV a.s. zhodnotila vo vlastných prevádzkach alebo zabezpečila zhodnotenie 97,6%

Graf znázorňuje podiel zhodnoteného a zneškodneného množstva odpadov, zhodnocuje sa viac ako 97 % celkového množstva produkovaných odpadov



zhodnocovanie je zabezpečené pre viac ako 97% celkového množstva odpadov

recyklácia odpadov z obalov za rok 2013

OV a.s. vykonáva pre Biotiku a.s. aj zhodnocovanie odpadov z obalov a plní povinnosti vyplývajúce zo zákona o obaloch a o zmene a doplnení niektorých zákonov .119/2010 Z.z., zabezpečuje plnenie predpísaného limitu recyklácie :

odpady	celkové množstvo materiálu , vstup, [ton]	z toho recyklované [ton]	záväzný limit pre rozsah recyklácie odpadov z obalov [%]	% recyklácie
papier	16,49	9,90	60	splnené
plasty	16,69	7,52	45	splnené
sklo	41,94	41,94	100	splnené

VEGET organické hnojivo

- **vyhodnotenie predaja výrobku Veget**

Organické hnojivo Veget bolo v roku 2012 a 2013 vyrábané predovšetkým pre ve kopolzné aplikácie, obohatené živinami pre golfové ihriská a zo sortimentu pre záhradkárov bol zaznamenaný zvýšený záujem o granulovanú formu Vegetu v 15 kg baleniach.

Predaj pod a sortimentu, objemoch a cenách je uvedený v prilo0enej tabu ke, kde zároveň uvádzame porovnanie posledných dvoch rokov.

Základné ukazovatele za roky 2012 a 2013

ukazovate	2012	2013
výroba celkom	200,98 ton	276,23 ton
predaj celkom	218,39 ton	293,70 ton
z toho do maloobchodnej siete	75,64 ton	83,70 ton
výnosy z predaja	45 129 "	60 119 "
podiel z ro ného plánu	94,81 %	126,30 %
priemerná realiza ná cena bez DPH	0,207 " /kg	0,205 " /kg



Natural Harmony . pôdna pomocná látka

Odpady z výroby cystínu . biomasa a mate né lúhy . sa zhodnocujú zapracovaním do pôdy, zloženie odoberanej zmesi odpadov je možné pripraviť podľa požiadavky odberateľa. Podmienkou je, aby na dané zloženie a následné použitie mal odberateľ príslušné povolenia. Natural Harmony je zaradený medzi výrobky, ktoré sa môžu používať aj v ekologickom poľnohospodárstve.

Certifikáty pre organické hnojivo Veget a pôdnu pomocnú látku Natural Harmony

ÚSTREDNÝ KONTROLNÝ A SKUŠOBNÝ ÚSTAV
POĽNOHOSPODÁRSKY V BRATISLAVE
Odbor pôdy a výživy rastlín, Matúškova 21, 833 16 Bratislava

Č. j. OPaVR/1431/2011



CERTIFIKÁT č. 0263
z 20. decembra 2011

ÚKSÚP Bratislava v konaní o certifikácii hnojív podľa § 5 zákona č. 136/2000 Z. z. o hnojivách v znení zákona neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

1. Výrobok (typ): **VEGET**
2. Číselný kód colného sadzovníka (HS/CN): 310100
3. Žiadateľ (obchodný názov a sídlo): ČOV a.s., Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča
4. IČO: 36 644 340
5. Výrobca (obchodný názov a sídlo): ČOV a.s., prevádzka Kompostáren Čebovce, Družstevná, 991 25 Čebovce

certifikuje

tento typ výrobku, nakoľko vyhovuje podmienkam podľa ustanovenia § 5 ods. 5 zákona.
Platnosť rozhodnutia podľa ustanovenia § 6 ods. 2 zákona do: 31. 12. 2016
Platnosť rozhodnutia je ďalej obmedzená:
Certifikované výrobky môžu byť uvádzané do obehu.

Odôvodnenie: Výrobok vyhovuje podmienkam certifikácie č. j. 2053/2011, stanovených v zmysle zákona. Výsledky skúšok sú uvedené v záverečnom protokole č. 74/2011 zo dňa 15. 12. 2011.
Pred ukončením platnosti certifikátu (minimálne 6 mesiacov) je žiadateľ povinný prihlásiť výrobok k opakovanej certifikácii.




Ing. Anna Vitáriusová
riaditeľka ústavu

037595

© PŘKOP, Račinský ústav, s.r.o., Bratislava

ÚSTREDNÝ KONTROLNÝ A SKUŠOBNÝ ÚSTAV
POĽNOHOSPODÁRSKY V BRATISLAVE
Odbor pôdy a výživy rastlín, Matúškova 21, 833 16 Bratislava

Č. j. OPaVR/1430/2011



CERTIFIKÁT č. 0264
z 20. decembra 2011

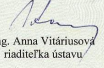
ÚKSÚP Bratislava v konaní o certifikácii hnojív podľa § 5 zákona č. 136/2000 Z. z. o hnojivách v znení zákona neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

1. Výrobok (typ): **NATURAL HARMONY**
2. Číselný kód colného sadzovníka (HS/CN): 310100
3. Žiadateľ (obchodný názov a sídlo): ČOV a.s., Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča
4. IČO: 36644340
5. Výrobca (obchodný názov a sídlo): Biotika a.s., Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča

certifikuje

tento typ výrobku, nakoľko vyhovuje podmienkam podľa ustanovenia § 5 ods. 5 zákona.
Platnosť rozhodnutia podľa ustanovenia § 6 ods. 2 zákona do: 31. 12. 2016
Platnosť rozhodnutia je ďalej obmedzená: Pôdna pomocná látka NATURAL HARMONY sa môže skladovať v nádržiach zabezpečených proti úniku skladovanej látky do okolitého prostredia ako aj aplikovať do pôdy za podmienky, ak nespôsobuje zápach v okolí ľudských obydlií.
Certifikované výrobky môžu byť uvádzané do obehu.

Odôvodnenie: Výrobok vyhovuje podmienkam certifikácie č. j. 2052/2011, stanovených v zmysle zákona. Výsledky skúšok sú uvedené v záverečnom protokole č. 73/2011 zo dňa 16. 12. 2011.
Pred ukončením platnosti certifikátu (minimálne 6 mesiacov) je žiadateľ povinný prihlásiť výrobok k opakovanej certifikácii.



Ing. Anna Vitáriusová
riaditeľka ústavu

037596

© PŘKOP, Račinský ústav, s.r.o., Bratislava

plán na rok 2014

- zabezpečiť ukončenie investičnej akcie rekonštrukcia čistiarne odpadových vôd tak, aby sa v termíne do 30.6.2014 uskutočnilo kolaudačné konanie a dielo ako celok bolo uvedené do skúšobnej prevádzky
- spracovať a podať žiadosť IPKZ na celý objekt čistiarne odpadových vôd, vrátane východiskovej správy, na Inšpektorát životného prostredia najneskoršie do 31.12.2014
- pokračovať v rokovaní so spoločnosťou PURUM SK s.r.o., Holíč o možnostiach spolupráce pri zhodnocovaní odpadov z výroby z cystínu a rovnako aj pri zhodnocovaní anaeróbného kalu
- vyrobiť 960 000 kWh vlastnej elektrickej energie
- v procese zhodnocovania odpadov z výroby cystínu v spolupráci s STU Bratislava a WACKER Chemie hľadať ďalšie možnosti uplatnenia týchto odpadov
- predajom vlastných výrobkov a poskytovaním služieb pre ostatných záujemcov zabezpečiť výnosy viac ako 160 000,-"

akcionári

Biotika a.s.

100 %

Predstavenstvo a.s.

Ing. Ľubomír Burda
Ing. Dušan Somora
Ing. Miroslav Ľkrdla

predseda od 1.1.2006 do 20.8.2007
predseda od 20.8.2007 do 31.12.2008
predseda od 1.1.2009

Ing. Monika Božanská
Ing. Jozef Ľuris

Ľen od 1.1.2006
Ľen od 1.1.2006

Dozorná rada

Ing. Jozef Ratica
Ing. Mária Ľakubová

predseda od 1.1.2006 do 26.3.2007
Ľen od 1.1.2006 do 28.3.2007
predseda od 28.3.2008

Ing. Dušan Somora
Ing. Ľnton Ľrvay

Ľen od 1.1.2006 do 26.3.2007
Ľen od 26.3.2007 do 22.11.2007

Ing. Ľilan Ľôcik
Ing. Ľlavomír Ľeleta

Ľen od 26.3.2007
Ľen od 22.11.2007

Návrh na rozdelenie hospodárskeho výsledku za rok 2013

Spoločnosť OV a.s. dosiahla za rok 2013 výsledok hospodárenia po zdanení vo výške **85 935 EUR** (ale len Výsledok po zdanení).

Predstavenstvo spoločnosti navrhuje v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka . 513/1991 Zb v platnom znení, nasledovný spôsob jeho rozdelenia:

as Výsledku po zdanení bude použitá na výplatu dividend. Výška dividendy na jednu akciu bude 90,00 EUR a na výplatu dividend sa spolu použije suma **9 000,00 EUR** z Výsledku po zdanení.

as Výsledku po zdanení v hodnote **6 000,00 EUR** bude použitá na výplatu odmen členom Dozornej rady a Predstavenstva spoločnosti.

Zostatok Výsledku po zdanení vo výške **70 935 EUR** bude preúčtovaný na účet nerozdeleného zisku minulých rokov

Zostatok nerozdeleného zisku minulých rokov bude predstavovať sumu **1 331 346 EUR**.